

II

(Tiesību akti, kas pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 5. marts),

ar ko izveido civilās aizsardzības finanšu instrumentu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2007/162/EK, Euratom)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 308. pantu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 203. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

(1) Saskaņā ar EK Līguma 3. panta 1. punkta u) apakšpunktu Kopienas darbībās jāietver pasākumi civilās aizsardzības jomā.

(2) Tādēļ ar Lēmumu 2001/792/EK, *Euratom* ⁽²⁾ izveidoja Kopienas mehānismu pastiprinātas sadarbības veicināšanai civilās aizsardzības palīdzības intervenču jomā ("Mehānisms").

(3) Padomes Lēmums 1999/847/EK (1999. gada 9. decembris), ar ko izveido Kopienas rīcības programmu civilās aizsardzības jomā ⁽³⁾, zaudēja spēku 2006. gada 31. decembrī.

(4) Ir nepieciešams izveidot civilās aizsardzības finanšu instrumentu ("Instruments"), saskaņā ar kuru var piešķirt finansiālu palīdzību, gan lai uzlabotu efektivitāti, reaģējot uz liela mēroga ārkārtas situācijām, jo īpaši sakarā ar Lēmumu 2001/792/EK, *Euratom*, gan arī lai uzlabotu jebkādā ārkārtas situācijā izmantojamus preventīvus un sagatavotības pasākumus, reaģējot, piemēram, uz dabas un cilvēka izraisītām katastrofām, terora aktiem, tostarp uz ķīmisku, bioloģisku, radiācijas vai kodolterorismu, un tehnoloģiskiem, radioloģiskiem vai ekoloģiskiem nelaimes gadījumiem, tostarp, lai turpinātu veikt pasākumus, kas iepriekš tika sākti saskaņā ar Lēmumu 1999/847/EK.

(5) Lai nodrošinātu Lēmuma 1999/847/EK nepārtrauktību, šo lēmumu būtu jāpiemēro no 2007. gada 1. janvāra.

(6) Ar Instrumentu nodrošinās to, ka uzskatāmi izpaudīsies Eiropas solidaritāte attiecībā uz liela mēroga ārkārtas situāciju skartām valstīm, veicinot dalībvalstu intervences līdzekļu mobilizāciju palīdzības sniegšanu.

(7) Savrupiem un attālākiem reģioniem un dažiem citiem Kopienas reģioniem vai salām bieži ir īpašas raksturīgās pazīmes un vajadzības saistībā ar to ģeogrāfiskajiem, reljefa un sociālajiem un ekonomiskajiem apstākļiem. Minētajiem apstākļiem ir nelabvēlīga ietekme, tie kavē palīdzības un intervences resursu izmantošanu, traucējot atbalsta un palīdzības līdzekļu piegādi, un rada īpašas vajadzības attiecībā uz iespējamo palīdzību liela mēroga ārkārtas situācijas gadījumā.

⁽¹⁾ OV C 291 E, 30.11.2006., 104. lpp.

⁽²⁾ OV L 297, 15.11.2001., 7. lpp.

⁽³⁾ OV L 327, 21.12.1999., 53. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2005/12/EK (OV L 6, 8.1.2005., 7. lpp.).

- (8) Ar šo lēmumu nevajadzētu ietekmēt nedz rīcības, ko reglamentē Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1717/2006 (2006. gada 15. novembris), ar ko izveido Stabilitātes instrumentu ⁽⁴⁾, nedz sabiedrības veselības pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem attiecībā uz Kopienas rīcības programmām veselības aizsardzības jomā, nedz arī patērētāju drošības pasākumus, kas pieņemti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1926/2006/EK (2006. gada 18. decembris), ar ko izveido Kopienas rīcības programmu patērētāju tiesību aizsardzības politikas jomā (no 2007. līdz 2013. gadam) ⁽⁵⁾.
- (9) Konsekvences labad šis lēmums nebūtu jāpiemēro rīcībām, uz ko attiecas Padomes Lēmums 2007/124/EK, *Euratom* (2007. gada 12. februāris), ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam kā daļu no Vispārējās programmas "Drošība un brīvību garantēšana" izveido īpašu programmu "Terora aktu un citu ar drošību saistītu risku profilakse, gatavība tiem un to seku pārvarēšana" ⁽⁶⁾, vai kas saistītas ar likumības un kārtības uzturēšanu un iekšējās drošības nodrošināšanu.
- (10) Šis lēmums nebūtu jāpiemēro darbībām, uz ko attiecas Padomes Regula (EK) Nr. 1257/96 (1996. gada 20. jūnijs) par humāno palīdzību ⁽⁷⁾.
- (11) Pēc tam, kad 2006. gada 31. decembrī zaudēja spēku Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 2850/2000/EK (2000. gada 20. decembris), ar ko izveido Kopienas sadarbības sistēmu nejaušas vai apzinātas jūras piesārņošanas jomā ⁽⁸⁾, šim lēmumam būtu jāattiecas uz reaģēšanu ārkārtas situācijās, kas saistītas ar nejaūšu jūras piesārņojumu, izmantojot Mehānismu. Uz sagatavotības un novēršanas aspektiem būtu jāattiecas citiem instrumentiem, piemēram, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1406/2002 (2002. gada 27. jūnijs) par Eiropas Jūras drošības aģentūras izveidošanu ⁽⁹⁾.
- (12) Lai nodrošinātu Instrumenta darbības efektivitāti, rīcībām, kuru veikšanai piešķir finansiālu palīdzību, jābūt tādām,
- kas spēj dot praktisku un savlaicīgu ieguldījumu ārkārtas situāciju novēršanā un sagatavotībā tām, un reaģēšanā liela mēroga ārkārtas situācijās.
- (13) Mehānismu būtu jāatbalsta ar efektīvu un integrētu atklāšanas un agrīnas brīdināšanas sistēmu, kas var brīdināt dalībvalstis un Kopienu par katastrofām vai katastrofu draudiem, kuras var skart dalībvalstu teritoriju. Kaut gan lēmumus par šādu sistēmu izveidi būtu jāpieņem saskaņā ar citiem konkrētiem instrumentiem, tomēr, tā kā šis Mehānisms ir izmantotājs, tad ar Instrumentu būtu jāveicina šo sistēmu izveide, norādot, kas ir vajadzīgs, un nodrošinot, ka šīs sistēmas ir savienotas gan savā starpā, gan ar Mehānismu. Pēc šo sistēmu izveides Mehānismam tās būtu pilnībā jāizmanto un, lietojot visus pārējos saskaņā ar šo lēmumu pieejamos līdzekļus, jāveicina to attīstība.
- (14) Komisijai būtu jānodrošina piemērots materiāli tehniskais atbalsts tās novērtējuma un/vai koordinācijas ekspertiem.
- (15) Dalībvalstis ir atbildīgas, lai nodrošinātu civilās aizsardzības palīdzībai paredzētu aprīkojumu un transportu saskaņā ar Mehānismu. Dalībvalstīm arī būtu jānodrošina piemērots materiāli tehniskais atbalsts intervences vienībām vai moduļiem, ko tās izmanto.
- (16) Tomēr Komisijai ir sava loma, atbalsot dalībvalstis, sekmējot dalībvalstu transporta un aprīkojuma resursu apvienošanu. Komisija varētu arī palīdzēt dalībvalstīm noteikt un sekmēt pieeju transporta resursiem, kas var būt pieejami no citiem avotiem, tostarp komerciālajā tirgū. Komisija varētu arī palīdzēt dalībvalstīm noteikt to aprīkojumu, kas var būt pieejams no citiem avotiem.
- (17) Komisijai vajadzētu arī būt spējīgai vajadzības gadījumā papildināt dalībvalstu nodrošinātus transporta resursus, finansējot papildu transportu, kas vajadzīgs, lai nodrošinātu savlaicīgu pieejamās palīdzības piegādi un efektīvu civilās aizsardzības reaģēšanu saskaņā ar Mehānismu. Šādi finansēšanai vajadzētu būt saskaņā ar noteiktiem kritērijiem, daļu no saņemtā finansējuma būtu jāatlīdzina.

⁽⁴⁾ OV L 327, 24.11.2006., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 404, 30.12.2006., 39. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 58, 24.2.2007., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 163, 2.7.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 30.10.2003., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ OV L 332, 28.12.2000., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 787/2004/EK (OV L 138, 30.4.2004., 12. lpp.).

⁽⁹⁾ OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1891/2006 (OV L 394, 30.12.2006., 1. lpp.).

- (18) Publiskā iepirkuma līgumu un dotāciju piešķiršana saskaņā ar Instrumentu būtu jāīsteno atbilstīgi Padomes Regulai (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam⁽¹⁰⁾ ("Finanšu regula"). Civilās aizsardzības jomas rīcību īpatnību dēļ ir lietderīgi paredzēt, ka finansiālu palīdzību var piešķirt arī fiziskām personām. Ir svarīgi arī izpildīt šīs regulas noteikumus, jo īpaši attiecībā uz minētajā regulā paredzētajiem saimnieciskuma, lietderības un efektivitātes principiem.
- (19) Trešām valstīm vajadzētu būt iespējai piedalīties Instrumentā.
- (20) Ja ar Mehānismu tiek sniegta lūgtā palīdzība ārpus Kopienas kā daļa no vispārējās Kopienas sniegtās humānās palīdzības, jo īpaši ir svarīgi, ka rīcības, ko finansē saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/96, un rīcības saskaņā ar šo lēmumu ir papildināmas un saskaņotas, un ka rīcības saskaņā ar šo lēmumu reglamentē humānās palīdzības sniegšanas principi, kas noteikti minētajā regulā, proti, šīm rīcībām vajadzētu būt – atbilstīgi civilās aizsardzības vispārējam noteikumam – nediskriminējošām, neatkarīgām, objektīvām un tādām, kas ir pielāgotas cietušo vajadzībām un interesēm.
- (21) Lai veiktu intervences trešās valstīs, būtu jānodrošina koordinācija un konsekvence ar starptautisko organizāciju un aģentūru rīcībām.
- (22) Lai uzlabotu Komisijas spēju pārraudzīt šā lēmuma īstenošanu, vajadzētu būt iespējamam pēc Komisijas ierosmes finansēt izdevumus, kas saistīti ar tā pārraudzību, kontroli, revīziju un novērtēšanu.
- (23) Būtu jāparedz attiecīgi noteikumi, lai nodrošinātu atbilstīgu tādu rīcību īstenošanas pārraudzību, kuras saņem finansiālu palīdzību saskaņā ar šo Instrumentu.
- (24) Būtu jāveic arī attiecīgi pasākumi, lai novērstu nelikumības un krāpšanu, kā arī, lai atgūtu zaudētus, nepamatoti izmaksātus vai nepareizi izmantotus līdzekļus, ievērojot Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Kopienų finanšu interešu aizsardzību⁽¹¹⁾, Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par Komisijas veiktām pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienų finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām⁽¹²⁾ un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 (1999. gada 25. maijs) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF)⁽¹³⁾.
- (25) Šī lēmuma īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁽¹⁴⁾, atšķirot pasākumus, uz ko attiecas vadības procedūra, no tiem, uz ko attiecas regulatīvā procedūra; noteiktos gadījumos, ņemot vērā veicamo pasākumu nozīmi, regulatīvās komitejas procedūra ir uzskatāma par visatbilstīgāko.
- (26) Šajā lēmumā uz visu Instrumenta īstenošanas laiku ir iekļauts bāzes finansējums tādā nozīmē, kā paredzēts 2006. gada 17. maija Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību⁽¹⁵⁾ 38. punktā, tādējādi neskarot budžeta lēmējinstiūcijas pilnvaras, kā tās noteiktas EK Līgumā. Ar to saprot, ka šī summa būtu jāfinansē daļēji no 2007.–2013. gada finanšu shēmas 3.B apakšpozīcijas – "Pilsonība" – un daļēji no 4. apakšpozīcijas – "ES nozīme pasaules līmenī".
- (27) Šā lēmuma īstenošana būtu jānovērtē regulāri.

⁽¹⁰⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1995/2006 (OV L 390, 30.12.2006., 1. lpp.).

⁽¹¹⁾ OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

⁽¹²⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

⁽¹³⁾ OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.

⁽¹⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

⁽¹⁵⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

- (28) Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķus nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs un ņemot vērā labumus, ko gūst, īstenojot šo lēmumu, – panākto cietušo un ievainoto, kā arī vides, ekonomikas un materiālo zaudējumu skaita samazinājumu, un to, ka saskaņā ar Instrumentu finansēto rīcību mēroga un iedarbības dēļ tos var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar EK Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šo mērķu sasniegšanai.
- (29) EK līgumā un *Euratom* līgumā nav paredzētas nekādas citas pilnvaras šā lēmuma pieņemšanai, kā tikai tās, kas noteiktas attiecīgi 308. un 203. pantā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Priekšmets

1. Ar šo lēmumu izveido civilās aizsardzības finanšu instrumentu ("Instruments"), lai atbalstītu un papildinātu dalībvalstu centienus dabas un galvenokārt cilvēku izraisītu katastrofu, terorisma aktu, tehnoloģisku katastrofu un radioloģiskos vai ekoloģiskos nelaimes gadījumos aizsargāt galvenokārt cilvēkus, bet arī vidi un īpašumu, tostarp kultūras mantojumu, un lai sekmētu pastiprinātu dalībvalstu savstarpēju sadarbību civilās aizsardzības jomā.

Instrumenti attiecas uz laikposmu no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

2. Šajā lēmumā paredzēti noteikumi finansālās palīdzības nodrošināšanai:

- a) rīcībām saskaņā ar Kopienas mehānismu, lai veicinātu pastiprinātu sadarbību civilās aizsardzības palīdzības intervencu jomā ("Mehānisms");
- b) ārkārtas situāciju novēršanas vai seku mazināšanas pasākumiem; un
- c) rīcībām, kuru mērķis ir sekmēt Kopienas sagatavotību ārkārtas situācijām, tostarp ES pilsoņu izpratnes veicināšanas rīcībām.

3. Šajā lēmumā paredzēts īpašs noteikums, lai finansētu noteiktus transporta resursus liela mēroga ārkārtas situācijā, lai sekmētu ātru un efektīvu reaģēšanu uz minēto situāciju.

4. Šajā lēmumā ņem vērā savrupu, attālāku un citu Kopienas reģionu vai salu īpašās vajadzības ārkārtas situācijā.

2. pants

Darbības joma

1. Šo lēmumu piemēro preventīviem un sagatavotības pasākumiem, kas attiecas uz visu veidu ārkārtas situācijām Kopienā un valstīs, kuras piedalās, pamatojoties uz 7. pantu.

2. Šo lēmumu piemēro rīcībām, ar ko atbalsta reaģēšanu uz liela mēroga ārkārtas situāciju tūlītējām sekām neatkarīgi no situācijas būtības, tostarp reaģēšanu uz nejauša jūras piesārņojuma ārkārtas situācijām, izmantojot Mehānismu, Kopienā vai ārpus tās, ja palīdzība ir lūgta saskaņā ar Mehānismu.

3. Šo lēmumu nepiemēro:

- a) rīcībām, uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1717/2006;
- b) rīcībām un pasākumiem, uz ko attiecas Kopienas tiesību akti par Kopienas rīcības programmām veselības aizsardzības jomā;
- c) rīcībām un pasākumiem, uz ko attiecas Lēmums Nr. 1926/2006/EK;
- d) rīcībām, uz ko attiecas Lēmums 2007/124/EK, *Euratom*;
- e) rīcībām, uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1257/96, neskarot šī Lēmuma 4. panta 2. punkta c) apakšpunktu;
- f) rīcībām, uz ko attiecas Regula (EK) Nr. 1406/2002.

3. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

- a) "ārkārtas situācija" ir jebkura situācija, kas nelabvēlīgi ietekmē vai var nelabvēlīgi ietekmēt cilvēkus, vidi vai īpašumu;

- b) "liela mēroga ārkārtas situācija" ir jebkura situācija, kas nelabvēlīgi ietekmē vai var nelabvēlīgi ietekmēt cilvēkus, vidi vai īpašumu un kas saskaņā ar šo mehānismu var būt palīdzības lūguma iemesls;
- c) "reaģēšana" ir jebkura rīcība, ko veic saskaņā ar Mehānismu liela mēroga ārkārtas situācijā vai pēc tās, lai pievērstos tādas situācijas tūlītējām sekām;
- d) "sagatavotība" ir cilvēku un materiālo līdzekļu sagatavotība un spēja, kas ļauj tiem nodrošināt efektīvu, ātru reaģēšanu uz ārkārtas situācijām un kas panākta, veicot iepriekšējās rīcības;
- e) "novērsšana" ir jebkura rīcība, ar ko atbalsta dalībvalstis, novēršot apdraudējumus un/vai mazinot kaitējumu, ko cilvēkiem, videi vai īpašumam rada ārkārtas situācijas;
- f) "agrīna brīdināšana" ir savlaicīga un efektīva informācijas sniegšana, kas ļauj veikt rīcību, lai izvairītos no apdraudējumiem vai tos mazinātu un lai nodrošinātu sagatavotību efektīvai reaģēšanai.
- d) Mehānisma Monitoringa un informācijas centra (MIC) nodrošināto funkciju uzturēšana, lai veicinātu ātru reaģēšanu liela mēroga ārkārtas situācijā;
- e) informācijas sniegšanas rīcības un pasākumi, ar ko sekmē Kopienas reaģēšanas redzamību;
- f) rīcības, kas palīdz attīstīt dabas katastrofu atklāšanas un agrīnās brīdināšanas sistēmas, kuras var skart dalībvalstis, lai dalībvalstis un Kopiena varētu ātri reaģēt, kā arī palīdz izveidot šādas sistēmas, veicot pētījumus un novērtējumus par šo sistēmu nepieciešamību un iespējamību, kā arī rīcības, sekmējot šo sistēmu savstarpēju savienošānu un to pievienošānu MIC un CECIS sistēmai, kas minēta g) apakšpunktā. Šādās sistēmās ņem vērā un tām par pamatu izmanto pastāvošus informācijas, monitoringa vai atklāšanas avotus;
- g) drošas kopējas saziņas un informācijas sistēmas ārkārtas situācijām (CECIS) un instrumentu izveide un uzturēšana, lai veicinātu saziņu un informācijas apmaiņu starp MIC un dalībvalstu kontaktpunktiem, un citiem dalībniekiem saistībā ar Mehānismu;

4. pants

Atbilstīgas darbības un kritēriji

1. Šādas rīcības ir atbilstīgas, lai saskaņā ar Instrumentu saņemtu finansiālu palīdzību novēršanas un sagatavotības jomā:

- a) pētījumi, aptaujas, modelēšana un scenāriju izstrāde, lai:
- i) sekmētu dalīšanos zināšanās, paraugpraksē un informācijā, un
- ii) veicinātu novēršanu, sagatavotību un efektīvu reaģēšanu;
- b) apmācības, mācības, semināri, personāla un ekspertu apmaiņas, tīklu veidošana, demonstrējumu projekti un tehnoloģiju pārņemšana, lai veicinātu novēršanu, sagatavotību un efektīvu reaģēšanu;
- c) sabiedrības informēšana, izglītošana un informatīvu kampaņu rīkošana un saistītas informācijas izplatīšanas rīcības, lai mazinātu ārkārtas situāciju ietekmi uz ES pilsoņiem un palīdzētu viņiem sevi efektīvāk aizsargāt;

h) monitoringa, pārbaudes un novērtēšanas darbības;

i) programmas izveidošana par pieredzi, kas gūta intervencēs un mācībās, kas saistītas ar Mehānismu.

2. Šādas rīcības ir atbilstīgas, lai saskaņā ar Instrumentu saņemtu finansiālu palīdzību reaģēšanas jomā saskaņā ar Mehānismu:

a) novērtējumu un koordinācijas ekspertu, kā arī papildaprīkojuma, jo īpaši saziņas instrumentu, nosūtīšana, lai veicinātu palīdzības sniegšanu un sadarbību, klātesot citiem dalībniekiem;

b) atbalsts dalībvalstīm, lai gūtu piekļuvi aprīkojuma un transporta resursiem:

i) sniedzot un apmainoties ar informāciju par aprīkojumu un transporta resursiem, ko var piešķirt dalībvalstis, lai atvieglotu šādu aprīkojuma vai transporta resursu apvienošānu;

- ii) palīdzot dalībvalstīm noteikt un atvieglot piekļuvi transporta resursiem, kas var būt pieejama no citiem avotiem, tostarp komerciālajā tirgū;
- iii) palīdzot dalībvalstīm noteikt aprikojumu, kas var būt pieejams no citiem avotiem, tostarp komerciālajā tirgū;
- c) dalībvalstu sniegtā transporta papildināšana, finansējot papildu transporta resursus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu ātru reaģēšanu liela mēroga ārkārtas situācijās, kas atbilst 1. panta darbības jomai. Šādas rīcības ir atbilstīgas finansiālas palīdzības saņemšanai saskaņā ar Instrumentu tikai tad, ja ir ievēroti šādi kritēriji:
- i) ir vajadzīgi papildu transporta resursi, lai saskaņā ar Mehānismu nodrošinātu efektīvu civilās aizsardzības reaģēšanu;
- ii) ir izsmeltas visas citas iespējas sagādāt transportu saskaņā ar Mehānismu, tostarp b) apakšpunktā minētās iespējas;
- iii) palīdzība, kam vajadzīgs transports:
- ir piedāvāta valstij, kas lūgusi palīdzību un to pieņēmusi saskaņā ar Mehānismu;
 - ir vajadzīgs, lai apmierinātu būtiskas vajadzības, kas radušās ārkārtas situācijās dēļ;
 - papildina dalībvalstu sniegto palīdzību;
 - ārkārtas situācijās, kas skārušas trešās valstis, papildina Kopienas sniegto humāno palīdzību kopumā, ja tādu sniedz.
3. a) Dalībvalstis, kas lūdz finansiālu atbalstu to palīdzības transportēšanai, atmaksā vismaz 50 % no Kopienas saņemtajiem līdzekļiem ne vēlāk kā 180 dienas pēc intervences.
- b) Jebkāds finansējums, kas sniegts saskaņā ar Instrumentu, neatbrīvo dalībvalstis no atbildības aizsargāt to teritorijā cilvēkus, īpašumu un vidi pret katastrofām, un nemazina

dalībvalstu pienākumu nodrošināt civilām aizsardzības sistēmām pietiekamas iespējas, lai tās varētu atbilstīgi rīkoties tāda apmēra un būtības katastrofās, ko var pamatotī sagaidīt un kam var sagatavoties.

4. 2. punkta b) un c) apakšpunkta un 3. punkta īstenošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 13. panta 3. punktā minēto kārtību.

Komisija regulāri ziņo par 2. punkta b) un c) apakšpunkta un 3. punkta piemērošanu Komitejai, kas minēta 13. pantā.

Minētos noteikumus vajadzības gadījumā pārskata saskaņā ar 13. panta 3. punktā minēto kārtību.

5. pants

Palīdzības saņēmēji

Finansiālu palīdzību saskaņā ar Instrumentu var piešķirt fiziskām vai juridiskām personām, kas ir privāttiesību vai publisko tiesību subjekti.

6. pants

Finansiālas intervences veidi un īstenošanas procedūras

1. Komisija īsteno Kopienas finansiālo palīdzību saskaņā ar Finanšu regulu.

2. Saskaņā ar Instrumentu finansiālā palīdzība var būt tādu dotāciju vai publiskā iepirkuma līgumu veidā, ko piešķir saskaņā ar Finanšu regulu.

3. Dotāciju gadījumā Komisija pieņem ikgadējās darba programmas, kurās norāda mērķus, grafiku projektu konkursam vai konkursiem, aptuveno paredzamo summu, finanšu intervences maksimāli pieļaujamo apjomu un gaidāmos rezultātus.

4. Publiskā iepirkuma gadījumā līgumus, tostarp pamatlīgumus, kas noslēgti, lai mobilizētu ātras reaģēšanas pasākumu īstenošanai vajadzīgos līdzekļus, iekļauj minētajās ikgadējās darba programmās.

5. Ikgadējās darba programmas pieņem saskaņā ar 13. panta 2. punktā minēto kārtību.

6. Budžetu saskaņā ar Instrumentu centralizēti izpilda Komisija un tieši izpilda Komisijas struktūrvienības saskaņā ar Finanšu regulas 53. panta 2. punktu.

7. pants

Trešo valstu līdzdalība

Instrumentu var izmantot kandidātvalstis.

Citas trešās valstis var sadarboties darbībās saskaņā ar Instrumentu, ja to atļauj nolīgumi starp šīm trešām valstīm un Kopienu.

8. pants

Kopienas darbību papildināmība un konsekvence

1. Rīcības, kas saņem finansiālu palīdzību saskaņā ar Instrumentu, nevar saņemt palīdzību no citiem Kopienas finanšu instrumentiem.

Komisija nodrošina, lai pretendenti uz finansiālu palīdzību saskaņā ar Instrumentu un šādas palīdzības saņēmēji sniegtu tai informāciju par finansiālo palīdzību, kuru tie saņem no citiem avotiem, tostarp no Eiropas Savienības vispārējā budžeta, un par iesniegtiem pieteikumiem šādas palīdzības saņemšanai.

2. Cenšas panākt sinerģijas un papildināmību ar pārējiem Savienības vai Kopienas instrumentiem. Ja reaģēšana notiek trešās valstīs, Komisija nodrošina saskaņā ar Instrumentu finansētu rīcību un saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1257/96 finansētu rīcību savstarpēju papildināmību un saskaņotību.

3. Ja saskaņā ar Mehānismu sniegta palīdzība papildina plašāku Kopienas sniegtu humāno palīdzību, rīcībām, kas saņem finansiālu palīdzību saskaņā ar Instrumentu, ir atbilstīgas Regulā (EK) Nr. 1257/96 minētajiem humānas palīdzības sniegšanas principiem.

9. pants

Atbilstība starptautisko organizāciju un aģentūru rīcībām

Komisija nodrošina, ka intervencēm trešās valstīs rīcības, kuras finansē Kopiena, ir koordinētas un atbilstīgas starptautisko organizāciju un aģentūru pasākumiem, jo īpaši tiem, ko veic Apvienoto Nāciju Organizācijas sistēmā.

10. pants

Tehniskā un administratīvā palīdzība

1. Pēc Komisijas ierosmes Instrumentu var attiecināt arī uz izdevumiem par pārraudzību, kontroli, revīziju un novērtējumu, kuri ir tieši vajadzīgi šā lēmuma īstenošanai.

Šādi izdevumi jo īpaši var attiekties uz pētījumiem, sanāksmēm, informatīvām darbībām, publikācijām, izdevumiem par informācijas apmaiņai paredzētiem informātikas tīkliem (un ar tiem saistītām ierīcēm) un uz visiem citiem ar tehnisku vai administratīvu palīdzību saistītiem izdevumiem, kas Komisijai var rasties, lai īstenotu šo lēmumu.

Šā punkta pirmajā un otrajā daļā minētie izdevumi nedrīkst būt lielāki par 4 % no budžeta.

2. Ar 1. punktā minētajām rīcībām saistīto budžetu saskaņā ar Finanšu regulas 53. panta 2. punktu centralizēti izpilda Komisija un tieši izpilda Komisijas struktūrvienības.

11. pants

Pārraudzība

1. Komisija nodrošina, ka līgumos un dotācijās, kas izriet no Instrumenta īstenošanas, jo īpaši paredz Komisijas (vai tās pilnvarotu pārstāvju) veiktu pārraudzību un finanšu kontroli, vajadzības gadījumā uz vietas, tostarp ar izlases metodi, un Revīzijas palātas veiktas revīzijas.

2. Komisija nodrošina, ka attiecībā uz jebkuru rīcību finansiālā atbalsta saņēmējs piecus gadus kopš pēdējā maksājuma glabā pieejamus Komisijai visus apliecinātos dokumentus attiecībā uz rīcības izdevumiem.

3. Pamatojoties uz pārbaudēm darbības veikšanas vietās, kuras minētas 1. punktā, Komisija nodrošina, ka vajadzības gadījumā tiek koriģēti sākotnēji apstiprinātie finansiālās palīdzības piešķiršanas nosacījumi un maksājumu grafiks.

4. Komisija nodrošina, ka tiek veikti visi vajadzīgie pasākumi, lai pārbaudītu, vai finansētās rīcības veic pareizi un atbilstīgi šim lēmumam un Finanšu regulai.

12. pants

Kopienas finanšu interešu aizsardzība

1. Komisija nodrošina, ka, īstenojot rīcības, kas finansētas saskaņā ar Instrumentu, Kopienas finanšu intereses aizsargā ar pasākumiem, lai novērstu krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības, ar efektīvām pārbaudēm un nepamatoti samaksāto summu atgūšanu, un – ja konstatē pārkāpumus – ar efektīvām, samērīgām un preventīvām sankcijām saskaņā ar Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95, Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2185/96 un Regulu (EK) Nr. 1073/1999.

2. Attiecībā uz Kopienas rīcībām, ko finansē saskaņā ar Instrumentu, Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2988/95 un Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 2185/96 piemēro jebkuram Kopienas tiesību aktu noteikumu – tostarp saskaņā ar Instrumentu paredzētu līgumsaistību – pārkāpumam, kas ir tādas uzņēmēja darbības vai bezdarbības rezultāts, kas ar nepamatotiem izdevumu posteņiem rada vai var radīt zaudējumus Eiropas Savienības vispārējam budžetam vai tā pārvaldītajiem budžetiem.

3. Ja Komisija atklāj pārkāpumus, tostarp šā lēmuma vai tā konkrēta attiecīgā finansiālā atbalsta piešķiršanas lēmuma vai līguma neievērošanu, vai ja atklājas, ka, nelūdzot rakstisku Komisijas piekrišanu, rīcībā ir ieviestas pārmaiņas, kas ir pret-runā projekta būtībai vai īstenošanas nosacījumiem, Komisija nodrošina, ka rīcībai piešķirto finansiālās palīdzības apjomu samazina, pārtrauc izmaksāt vai atgūst.

4. Ja nav ievēroti termiņi vai ja rīcības īstenošanā sasniegtais attaisno tikai daļu no piešķirtās finansiālās palīdzības, Komisija nodrošina, ka atbalsta saņēmēju lūdz konkrētā laikā iesniegt apsvērumus.

Ja atbalsta saņēmējs nesniedz apmierinošu atbildi, Komisija nodrošina, ka atlikušo finansiālo palīdzību var atcelt un ka pieprasa atmaksāt jau izmaksātās summas.

5. Komisija nodrošina, lai, ievērojot Finanšu regulā paredzētos nosacījumus, jebkuru nepamatoti izmaksātu summu atmaksātu kopā ar procentiem par nokavētiem maksājumiem.

13. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja ("Komiteja").

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

4. Komiteja pieņem savu reglamentu.

14. pants

Budžeta resursi

1. Instrumenta īstenošanai paredzētais bāzes finansējums laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam ir EUR 189 800 000 pēc pašreizējām cenām.

Budžeta lēmējinstītūcija apstiprina gada apropriācijas saskaņā ar finanšu shēmu.

EUR 133 800 000 pēc pašreizējām cenām gūst no 3.B apakšpozīcijas – "Pilsonība" un EUR 56 miljonus pēc pašreizējām cenām no 4. apakšpozīcijas – "ES nozīme pasaules līmenī".

2. Ne vairāk kā 50 % no bāzes finansējuma summas piešķir rīcībām, uz ko attiecas 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunkts.

15. pants

Novērtēšana

1. Rīcības, kas saņem finansiālu palīdzību saskaņā ar Instrumentu, regulāri pārbauda, lai kontrolētu to īstenošanu.

2. Komisija Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz šādus dokumentus:

a) ne vēlāk kā 2008. gada 31. decembrī – pirmo novērtējuma ziņojumu par 4. panta 2. punkta b) un c) apakšpunkta un 3. punkta īstenošanas kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem aspektiem. Šajā ziņojumā ņem vērā Komisijas un dalībvalstu līdz 2007. gada 31. decembrim kopīgi veikto analīžu rezultātus par aprīkojuma un transporta vajadzībām, veicot liela mēroga civilās aizsardzības intervences pasākumus, kā arī par pasākumiem, kas saskaņā ar šo lēmumu veikti, lai apmierinātu šīs vajadzības.

Ja saskaņā ar šī ziņojuma secinājumiem tas šķiet nepieciešams:

- i) Komisija atbilstīgā gadījumā var iesniegt priekšlikumu pārskatīt attiecīgos noteikumus;
- ii) Padome var aicināt Komisiju iesniegt priekšlikumu, lai līdz 2009. gada 30. jūnijam pieņemtu jebkurus atbilstīgus grozījumus šajos noteikumos;

b) ne vēlāk kā 2010. gada 30. jūnijā – starpposma novērtējuma ziņojumu par gūtajiem rezultātiem un šā lēmuma īstenošanas kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem aspektiem;

c) ne vēlāk kā 2011. gada 31. decembrī – paziņojumu par šā lēmuma piemērošanas turpināšanu;

d) ne vēlāk kā 2014. gada 31. decembrī — retrospektīvu novērtējuma ziņojumu.

16. pants

Piemērošana

Šo lēmumu piemēro no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim.

17. pants

Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2007. gada 5. martā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

F.-W. STEINMEIER